



Sisukord

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2014/C 262/01	Euro vahetuskurss	1
2014/C 262/02	Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külg	2
2014/C 262/03	Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külg	3
2014/C 262/04	Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külg	4
2014/C 262/05	Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külg	5

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2014/C 262/06	Teade Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 550/2004 (aeronavigatsiooniteenuste osutamise kohta ühtses Euroopa taevas) artikli 9a lõike 7 rakendamise kohta (<i>Liikmesriikide selliste otsuste avaldamine, millega kehtestatakse funktsionaalsed õhuruumiosad</i>)	6
2014/C 262/07	Teade Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 550/2004 (aeronavigatsiooniteenuste osutamise kohta ühtses Euroopa taevas) artikli 9a lõike 7 rakendamise kohta (<i>Liikmesriikide selliste otsuste avaldamine, millega kehtestatakse funktsionaalsed õhuruumiosad</i>)	6

2014/C 262/08	Teade Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 550/2004 (aeronavigatsiooniteenuste osutamise kohta ühtses Euroopa taevas) artikli 9a lõike 7 rakendamise kohta (<i>Lükkmesriikide selliste otsuste avaldamine, millega kehtestatakse funktsionaalsed õhuruumiosad</i>)	7
---------------	---	---

V Teated

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2014/C 262/09	Elteatis koondumise kohta (Juhtum M.7316 – Det Norske Oljeselskap / Marathon Oil Norge) ⁽¹⁾	8
---------------	--	---

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss⁽¹⁾

11. august 2014

(2014/C 262/01)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss
USD	USA dollar	CAD	Kanada dollar
	1,3386		1,4663
JPY	Jaapani jeen	HKD	Hongkongi dollar
	136,72		10,3774
DKK	Taani kroon	NZD	Uus-Meremaa dollar
	7,4556		1,5820
GBP	Inglise nael	SGD	Singapuri dollar
	0,79760		1,6731
SEK	Rootsi kroon	KRW	Korea vonn
	9,1941		1 379,21
CHF	Šveitsi frank	ZAR	Lõuna-Aafrika rand
	1,2134		14,3043
ISK	Islandi kroon	CNY	Hiina jüaan
			8,2387
NOK	Norra kroon	HRK	Horvaatia kuna
	8,2790		7,6481
BGN	Bulgaaria leev	IDR	Indoneesia ruupia
	1,9558		15 674,42
CZK	Tšehhi kroon	MYR	Malaisia ringit
	27,852		4,2820
HUF	Ungari forint	PHP	Filipiini peeso
	313,68		58,816
LTL	Leedu litt	RUB	Vene rubla
	3,4528		48,2950
PLN	Poola zlott	THB	Tai baat
	4,1991		42,970
RON	Rumeenia leu	BRL	Brasilia reaal
	4,4385		3,0476
TRY	Türgi liir	MXN	Mehhiko peeso
	2,8783		17,7083
AUD	Austraalia dollar	INR	India ruupia
	1,4443		81,8355

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurs.

Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külj

(2014/C 262/02)

*Belgias käibele lastava uue 2-eurose mälestusmündi liikmesriiki tähistav külj*

Euro käibemündid on seadusliku maksevahendina kasutusel kogu euroalal. Müntidega ametialaselt tegelevate isikute ja laiema avalikkuse teavitamiseks avaldab komisjon kõikide uute euromüntide kujunduse⁽¹⁾. Vastavalt nõukogu 10. veebruari 2009. aasta järeldustele⁽²⁾ võivad euroala liikmesriigid ja riigid, kes on Euroopa Liiduga sõlminud euro käibemüntide käibele laskmist käsitleva rahanduskokkuleppe, lasta käibele teatava koguse euro mälestusmunte, eelkõige tingimusel, et mälestusmündina kasutatakse üksnes 2-eurost münti. Mälestusmüntide tehnilised näitajad vastavad tavalistele 2-euroste käibemüntide näitajatele, kuid nende liikmesriiki tähistaval küljel on mälestust jäädvustav motiiv, mis on riigi või Euroopa tasandil sümboolne.

Käibele laskev riik: Belgia**Motiiv:** 150 aasta möödumine Belgia Punase Risti asutamisest**Kujunduse kirjeldus:** münti siseosal on kujutatud risti, mille keskel asub arv „150”. Risti vertikaalharule on kantud sõnad „Rode Kruis” ja horisontaalharule „Croix-Rouge”, mis tähistavad organisatsiooni nime. Risti ümbritsevad Brüsseli rahapaja tunnus, milleks on peaingel Miikaeli kiivriga pea, rahapaja juhataja tunnus, aastaarv „2014” ja riigi tähis „BE”.

Mündi välisringil on kujutatud Euroopa Liidu lipu 12 tähte.

Käibele lastavate müntide arv: 260 000**Käibelelaskmise aeg:** september 2014

⁽¹⁾ EÜT C 373, 28.12.2001, lk 1, kus on esitatud teave kõikide 2002. aastal käibele lastud müntide liikmesriiki tähistava külje kohta.

⁽²⁾ Vt majandus- ja rahandusküsimuste nõukogu 10. veebruari 2009. aasta järeldused ning komisjoni 19. detsembri 2008. aasta soovitus, mis käsitleb ühiseid suuniseid euro käibemüntide liikmesriike tähistavate külgede ja kõnealuste müntide emiteerimise kohta (ELT L 9, 14.1.2009, lk 52).

Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külg

(2014/C 262/03)

**Kreeka Vabariigi käibele lastava uue 2-eurose mälestusmündi liikmesriiki tähistav külg**

Euro käibemündid on seadusliku maksevahendina kasutusel kogu euroalal. Müntidega ametialaselt tegelevate isikute ja laiema avalikkuse teavitamiseks avaldab komisjon kõikide uute euromüntide kujunduse ⁽¹⁾. Vastavalt nõukogu 10. veebruari 2009. aasta järeldustele ⁽²⁾ võivad euroala liikmesriigid ja riigid, kes on Euroopa Liiduga sõlminud euro käibemüntide käibele laskmist käsitleva rahanduskokkuleppe, lasta käibele euro mälestusmünnte, eelkõige tingimusel, et mälestusmündina kasutatakse üksnes 2-eurost münti. Mälestusmüntide tehnilised näitajad vastavad tavaliste 2-euroste käibemüntide näitajatele, kuid nende liikmesriiki tähistaval küljel on mälestust jäädvustav motiiv, mis on riigi või Euroopa tasandil sümboolne.

Käibele laskev riik: Kreeka Vabariik**Motiiv:** 150 aastat Joonia saarte liitumisest Kreekaga (1864–2014)**Kujunduse kirjeldus:** mündi keskosas on kujutatud seitsme tipuga täht, mille juures kreekakeelsed sõnad: „150 AASTAT JOONIA SAARTE (EPTÁNISA) LIITUMISEST KREEKAGA 1864–2014”, käibele laskva riigi nimi „KREEKA VABARIIK” ja Kreeka riigi rahapaja tunnus. Tähe tippude vahele jääval alal on kujutatud Joonia saarte sümboolid. Kogu kujundus on ümbritsetud dekoratiivse stiliseeritud lainemotiiviga.

Mündi välisringil on kujutatud Euroopa Liidu lipu 12 tähte.

Käibele lastavate müntide arv: kuni 750 000**Käibele laskmise aeg:** sügis 2014

⁽¹⁾ EÜT C 373, 28.12.2001, lk 1, kus on esitatud teave kõikide 2002. aastal käibele lastud müntide liikmesriiki tähistava külje kohta.

⁽²⁾ Vt majandus- ja rahandusküsimuste nõukogu 10. veebruari 2009. aasta järeldused ning komisjoni 19. detsembri 2008. aasta soovitus euro käibemüntide rahvuslikke külgi ja selliste müntide emiteerimist käsitlevate ühiste suuniste kohta (ELT L 9, 14.1.2009, lk 52).

Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külg

(2014/C 262/04)

**Kreeka Vabariigi käibele lastava uue 2-eurose mälestusmündi liikmesriiki tähistav külg**

Euro käibemündid on seadusliku maksevahendina kasutusel kogu euroalal. Müntidega ametialaselt tegelevate isikute ja laiema avalikkuse teavitamiseks avaldab komisjon kõikide uute euromüntide kujunduse ⁽¹⁾. Vastavalt nõukogu 10. veebruari 2009. aasta järeldustele ⁽²⁾ võivad euroala liikmesriigid ja riigid, kes on Euroopa Liiduga sõlminud euro käibemüntide käibele laskmist käsitleva rahanduskokkuleppe, lasta käibele euro mälestusmünne, eelkõige tingimusel, et mälestusmündina kasutatakse üksnes 2-eurost münti. Mälestusmüntide tehnilised näitajad vastavad tavaliste 2-euroste käibemüntide näitajatele, kuid nende liikmesriiki tähistaval küljel on mälestust jäädvustav motiiv, mis on riigi või Euroopa tasandil sümboolne.

Käibele laskev riik: Kreeka Vabariik**Motiiv:** 400 aastat Domenikos Theotokopoulose surmast (1614–2014)

Kujunduse kirjeldus: münti keskosas on kujutatud Domenikos Theotokopoulose portree. Taustaks on tema teoste illustreerimiseks esitatud tema teoste tüüpiline motiiv. Vasakul: aasta 2014 ja kunstniku eripärane allkiri („Domenikos Theotokopoulos Epoiei“). Paremalt: Kreeka riigi rahapaja tunnus. Kogu motiiv on ümbritsetud kreekakeelse kirjega „DOMENIKOS THEOTOKOPOULOS 1541–1614“ ja välja andva riigi nimega „KREEKA VABARIIK“.

Mündi välisringil on kujutatud Euroopa Liidu lipu 12 tähte.

Käibele lastavate müntide arv: kuni 750 000.**Käibele laskmise aeg:** sügis 2014

⁽¹⁾ EÜT C 373, 28.12.2001, lk 1, kus on esitatud teave kõikide 2002. aastal käibele lastud müntide liikmesriiki tähistava külje kohta.

⁽²⁾ Vt majandus- ja rahandusküsimuste nõukogu 10. veebruari 2009. aasta järeldused ning komisjoni 19. detsembri 2008. aasta soovitus euro käibemüntide rahvuslikke külgi ja selliste müntide emiteerimist käsitlevate ühiste suuniste kohta (ELT L 9, 14.1.2009, lk 52).

Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külg

(2014/C 262/05)

**Luksemburgis käibele lastava uue 2-eurose mälestusmündi liikmesriiki tähistav külg**

Euro käibemündid on seadusliku maksevahendina kasutusel kogu euroalal. Müntidega ametialaselt tegelevate isikute ja laiema avalikkuse teavitamiseks avaldab komisjon kõikide uute euromüntide kujunduse⁽¹⁾. Vastavalt nõukogu 10. veebruari 2009. aasta järeldustele⁽²⁾ võivad euroala liikmesriigid ja riigid, kes on Euroopa Liiduga sõlminud euro käibemüntide käibele laskmist käsitleva rahanduskokkuleppe, lasta käibele euro mälestusmünne, eelkõige tingimusel, et mälestusmündina kasutatakse üksnes 2-eurost münti. Mälestusmüntide tehnilised näitajad vastavad tavaliste 2-euroste käibemüntide näitajatele, kuid nende liikmesriiki tähistaval küljel on mälestust jäädvustav motiiv, mis on riigi või Euroopa tasandil sümbolne.

Käibele laskev riik: Luksemburg**Motiiv:** 50 aasta möödumine suurhertsog Jeani troonile asumisest**Kujunduse kirjeldus:** münti keskosal on Nende Kuninglike Kõrguste suurhertsog Henri ja suurhertsog Jeani näokujutised poolprofiilis vasakule. Näokujutiste kohal on kroon ja suurhertsog Jeani näokujutise kohal on aastaarv „1964”. Näokujutiste all on vastavalt nimed „Jean” ja „Henri” ning nende alla jääb aastaarv „2014”.

Mündi keskosa ümbritseb üleval kiri „50e ANNIVERSAIRE DE L'ACCESSION AU TRÔNE DU GRAND-DUC JEAN” (50 aasta möödumine suurhertsog Jeani troonile asumisest).

Mündi välisringil on kujutatud Euroopa Liidu lipu 12 tähte.

Käibele lastavate müntide arv: 1,4 miljonit**Käibele laskmise aeg:** oktoober 2014

⁽¹⁾ EÜT C 373, 28.12.2001, lk 1, kus on esitatud teave kõikide 2002. aastal käibele lastud müntide liikmesriiki tähistava külje kohta.

⁽²⁾ Vt majandus- ja rahandusküsimuste nõukogu 10. veebruari 2009. aasta järeldused ning komisjoni 19. detsembri 2008. aasta soovitus, mis käsitleb ühiseid suuniseid euro käibemüntide liikmesriike tähistavate külgede ja kõnealuste müntide emiteerimise kohta (ELT L 9, 14.1.2009, lk 52).

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Teade Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 550/2004 (aeronavigatsiooniteenuste osutamise kohta ühtses Euroopa taevas) artikli 9a lõike 7 rakendamise kohta*(Liikmesriikide selliste otsuste avaldamine, millega kehtestatakse funktsionaalsed õhuruumiosad)*

(2014/C 262/06)

Liikmesriik/liikmesriigid	Viide	Funktsionaalse õhuruumiosa nimetus	Jõustumine
Leedu Vabariik, Poola Vabariik	17. juulil 2012 allkirjastatud riiklik kokkulepe	BALTIC FAB	1. aprill 2014

Teade Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 550/2004 (aeronavigatsiooniteenuste osutamise kohta ühtses Euroopa taevas) artikli 9a lõike 7 rakendamise kohta*(Liikmesriikide selliste otsuste avaldamine, millega kehtestatakse funktsionaalsed õhuruumiosad)*

(2014/C 262/07)

Liikmesriik/liikmesriigid	Viide	Funktsionaalse õhuruumiosa nimetus	Jõustumine
Portugali Vabariik, Hispaania Kuningriik	17. mail 2013 allkirjastatud riiklik kokkulepe	SOUTHWEST FAB	18. aprill 2014

Teade Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 550/2004 (aeronavigatsiooniteenuste osutamise kohta ühtses Euroopa taevas) artikli 9a lõike 7 rakendamise kohta

(Liikmesriikide selliste otsuste avaldamine, millega kehtestatakse funktsionaalsed õhuruumiosad)

(2014/C 262/08)

Liikmesriik/liikmesriigid	Viide	Funktsionaalse õhuruumiosa nimetus	Jõustumine
Küprose Vabariik, Kreeka Vabariik, Itaalia Vabariik, Malta Vabariik	12. oktoobril 2012 allkirjastatud riiklik kokkulepe	BLUEMED FAB	22. august 2014

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Elteatis koondumise kohta

(Juhtum M.7316 – Det Norske Oljeselskap / Marathon Oil Norge)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2014/C 262/09)

1. 5. augustil 2014 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Det Norske Oljeselskap ASA („Det Norske”, Norra), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal Aker ASA („Aker”, Norra), omandab täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Marathon Oil Norge AS („Marathon”, Norra) üle aktsiate või osade ostu teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Det Norske: nafta ja gaasi uurimine ja tootmine Norra mandrilaval. Det Norske üle on valitsev mõju ettevõtjal Aker, mis tegeleb oma tütaretevõtjate Aker Solutions ASA, Kvaerner ASA ja Align AS kaudu nafta ja gaasi uurimise ja tootmise eriseadmete tootmise ja müügiga üleilmselt ning eelkõige Põhjamere piirkonnas tegutsevatele ettevõtjatele käitamis- ja hooldusteenuste pakkumisega;
 - Marathon: nafta ja gaasi uurimine ja tootmine Norra mandrilaval.
3. Euroopa Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.
4. Euroopa Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Euroopa Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata Euroopa Komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7316 – Det Norske Oljeselskap / Marathon Oil Norge):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („Ühinemismäärus”).

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET